

# Ferrolì

## ROMEO N RF



CE

IT	MANUALE UTENTE
ES	MANUAL DE USUARIO
EN	USER MANUAL
FR	MANUEL DE L'UTILISATEUR

NL	GEBRUIKERSHANDLEIDING
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI
RU	РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
EL	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

<b>1.</b>	<b>Общий обзор.....</b>	<b>191</b>
1.1	REMOTO .....	191
1.2	BRIDGE .....	193
<b>2.</b>	<b>Установка .....</b>	<b>194</b>
2.1	Установка REMOTO .....	194
2.2	УСТАНОВКА BRIDGE .....	196
<b>3.</b>	<b>Настройте и управляйте REMOTO с помощью 6 простых шагов .....</b>	<b>197</b>
3.1	(Этап 1) Проверка установки .....	197
3.2	(Этап 2) Процедура сопряжения.....	197
3.3	(Фаза 3) Правильная установка времени и дня недели .....	199
3.4	(Фаза 4) Настройка автоматической недельной программы.....	200
3.5	(Фаза 5) Выбор режима работы.....	203
3.6	(Фаза 6) Регулировка температуры отопления/ГВС.....	204
<b>4.</b>	<b>Специальные функции .....</b>	<b>205</b>
4.1	Функция отпуска.....	205
4.2	Редактирование пользовательских параметров.....	206
4.3	Подключение программирования ГВС .....	208
4.4	Функция предварительного подогрева .....	209
4.5	Максимальное количество суточных временных диапазонов .....	210
4.6	Минимальная температура отопления .....	210
4.7	Заполнение системы .....	210
4.8	Выбор единицы измерения температуры.....	211

4.9	Корректировка показаний температуры в помещении .....	212
4.10	Вход телефонного контакта .....	212
4.11	Тип протокола.....	213
4.12	Уставка Max CH и DHW .....	213
4.13	Контрастность (для версий с подсветкой) .....	214
4.14	Продолжительность подсветки (для версий с подсветкой) .....	214
<b>5.</b>	<b>Прочие функции.....</b>	<b>215</b>
5.1	Информационное меню .....	215
5.2	Функция блокировки кнопок .....	216
5.3	Сбой питания.....	216
5.4	Диагностика.....	216
5.5	Неисправность датчика температуры в помещении.....	217
5.6	Неисправность внешнего датчика температуры .....	217
5.7	Ошибка связи REMOTO RF с базой RF .....	217
5.8	Сброс к заводским настройкам.....	217
<b>6.</b>	<b>Технические характеристики и настройки по умолчанию .....</b>	<b>218</b>

# 1. ОБЩИЙ ОБЗОР

## 1.1 РЕМОТО

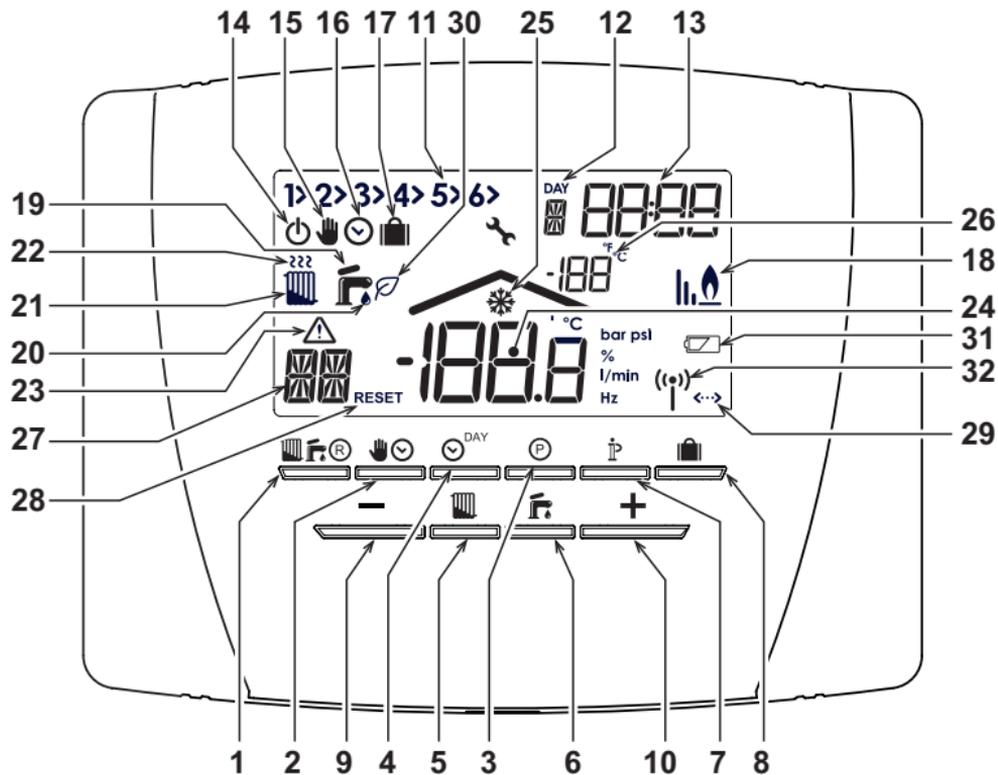


рис. 1

## Спецификация («рис. 1» на стр. 191)

- 1 Кнопка выбора режима ВЫКЛ., Лето-Зима/Сброс неисправностей
- 2 Кнопка автоматического/ручного режима системы отопления
- 3 Кнопка программирования отопления/ГВС
- 4 Кнопка установки времени и дня недели
- 5 Кнопка регулировки температуры отопления
- 6 Кнопка регулировки температуры ГВС
- 7 Кнопка информации/настроек пользователя
- 8 Кнопка функции отпуска/копирование дня программы отопления/ГВС
- 9 Кнопка ручного понижения температуры в помещении
- 10 Кнопка ручного увеличения температуры в помещении
- 11 Временные диапазоны программы отопления
- 12 Индикация дня недели
- 13 Индикация часов и минут
- 14 Индикация режима ВЫКЛ.
- 15 Индикация ручного режима отопления
- 16 Индикация автоматического режима отопления
- 17 Индикация функции отпуска
- 18 Индикация включенной горелки и текущей мощности
- 19 Индикация летнего режима
- 20 Индикация работы ГВС
- 21 Индикация зимнего режима
- 22 Индикация режима отопления
- 23 Индикация неисправности
- 24 Индикация температуры в помещении
- 25 Индикация работы противообледенительной системы в помещении
- 26 Индикация наружной температуры (только при подключенном дополнительном внешнем датчике)
- 27 Тип неисправности/Информация
- 28 Индикация СБРОСА (мигание) неисправности
- 29 Наличие связи OpenTherm
- 30 Индикация текущего режима ECO ГВС
- 31 Индикация разряженной батареи
- 32 **Мигает:** синхронный поиск  
**Постоянный:** связь RF ок

## 1.2 BRIDGE

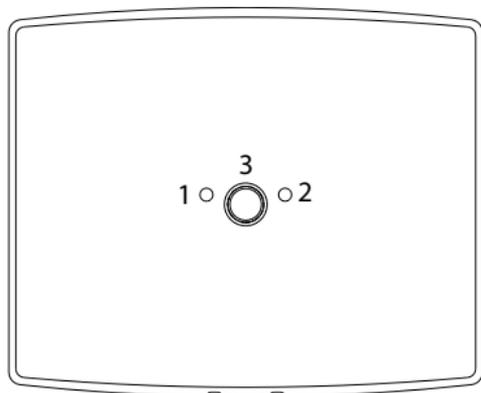


рис. 2

### Обозначение

- 1 LED\_SX = левый светодиод
- 2 LED\_DX = правый светодиод
- 3 (P) = кнопка для сопряжения RF

## 2. УСТАНОВКА

### 2.1 Установка REMOTO

REMOTO может устанавливаться на стену или на прилагаемую настольную подставку; эта последняя позволяет, в качестве альтернативы настенному монтажу, позиционировать REMOTO на опорной поверхности.

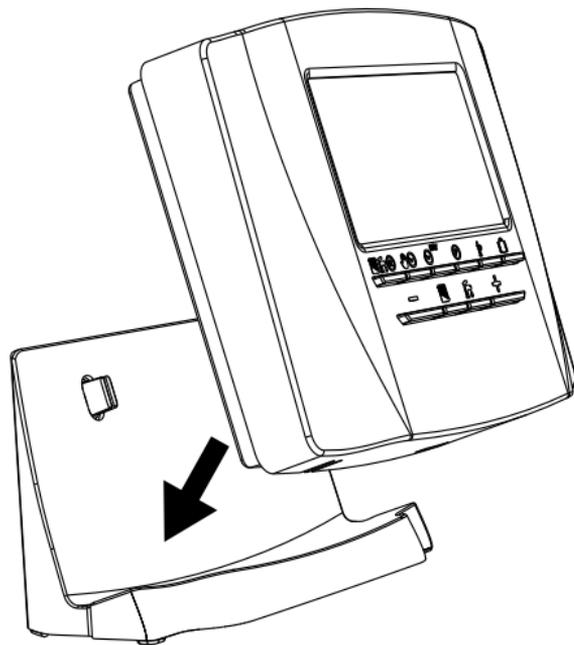


рис. 3

REMOTO крепится к стене на высоте около 1,5 м от пола, вдали от входных дверей, окон и источников тепла, которые могут влиять на температуру окружающей среды.

Снимите переднюю часть REMOTO, поддев ее отверткой в точке А. Затем прикрепите заднюю часть REMOTO к стене с помощью прилагаемого набора крепежных винтов.

Не вставляйте батарейки: см. Этап 1: Проверьте установку и см. Этап 2: Установка батареек.

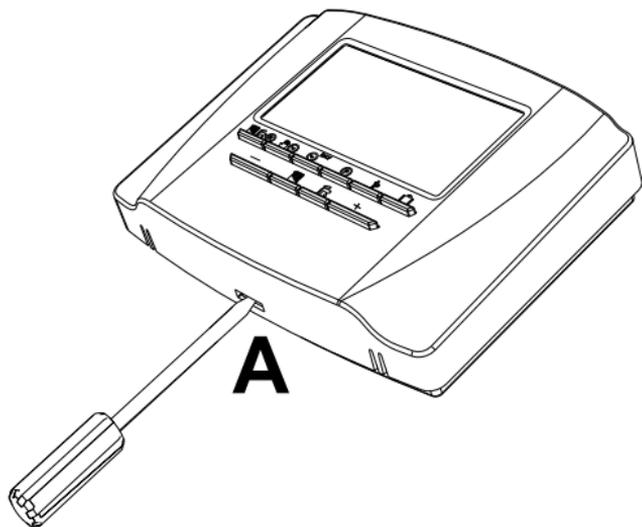


рис. 4

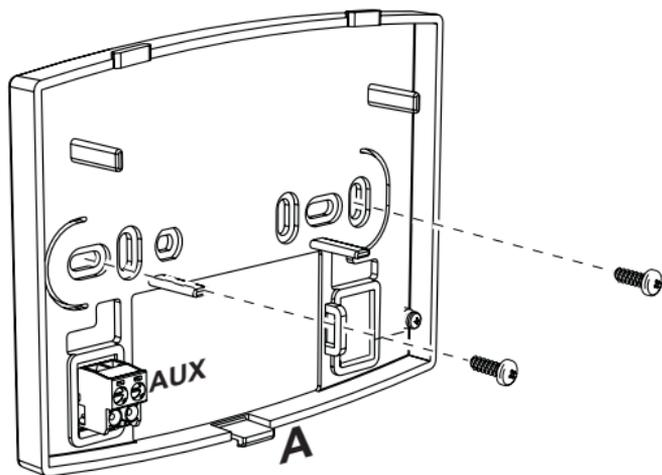


рис. 5

## 2.2 УСТАНОВКА BRIDGE

Перед установкой отключите котел от электросети. Снимите переднюю часть BRIDGE с помощью размещения отвертки в точке A в качестве рычага. Затем прикрепите заднюю часть BRIDGE к стене с помощью комплекта крепежных винтов, пропустив 2 провода, идущие от котла, в прямоугольное отверстие внизу (рядом с клеммами). Используйте клеммы «OT» для электрического подключения. При необходимости подключения телефонного контакта (чистый контакт) используйте клеммы «GSM».

Заново вставьте переднюю часть BRIDGE.

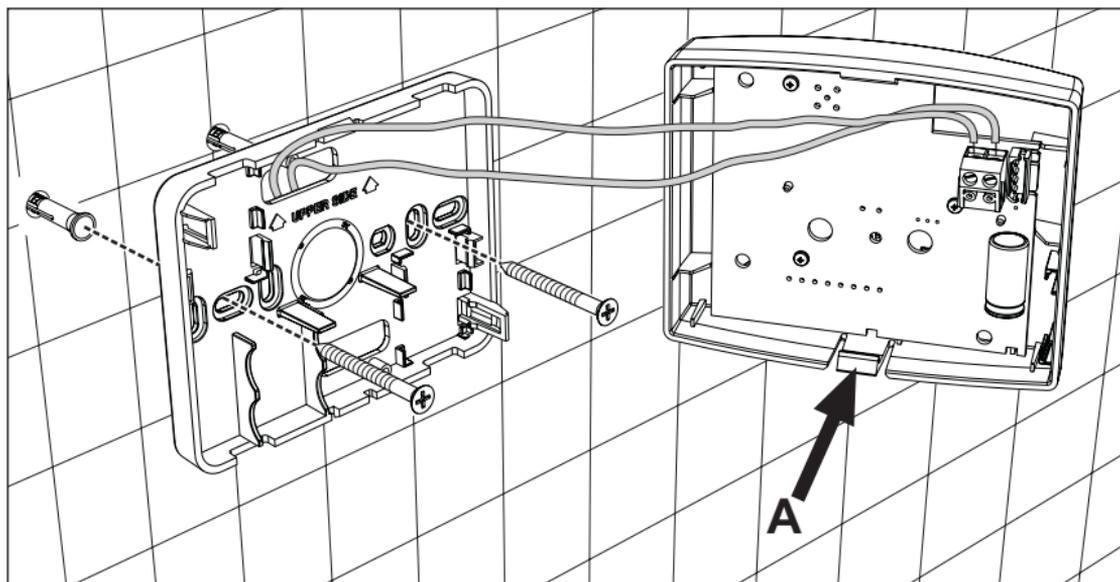


рис. 6

### 3. НАСТРОЙТЕ И УПРАВЛЯЙТЕ REMOTO С ПОМОЩЬЮ 6 ПРОСТЫХ ШАГОВ

#### 3.1 (Этап 1) Проверка установки

Убедитесь, что питание на BRIDGE подается через соединение с платой котла.

Левый светодиод должен мигать каждые 2 секунды. При первом включении рекомендуется подать питание сначала на BRIDGE, а затем на REMOTO, чтобы REMOTO начал искать BRIDGE, когда этот последний уже работает.

Чтобы установить батарейки в REMOTO:

1. Снимите переднюю часть, вставив отвертку в точку А в качестве рычага, как показано на «рис. 4» на стр. 195.
2. Вставьте 2 щелочные батарейки 1,5 В типа AA LR6, входящие в комплектацию REMOTO, убедившись в их правильной ориентации (обозначения видны на внутренней стороне передней панели).
3. Заново вставьте переднюю часть REMOTO. (Следите за тем, чтобы передняя часть совпадала с задней, чтобы обеспечить правильную установку контактов).
4. Дождитесь синхронизации между REMOTO и BRIDGE. Операция завершается, когда символ «», отображаемый на дисплее, перестает мигать.

В противном случае, извлеките батарейки из REMOTO и повторите шаг 1: при необходимости переместите REMOTO поближе к BRIDGE, чтобы обеспечить более надежную радиосвязь.

#### 3.2 (Этап 2) Процедура сопряжения

**Примечание:** Следуйте инструкциям этого раздела только при первой установке Remote или в случаях, когда символ «» не отображается на дисплее.

При нажатии кнопки  на главном экране Remoto в течение 10 секунд открывается доступ к меню RF.

Если устройство еще не было сопряжено, на дисплее будет отображаться надпись «RF - -», в противном случае появится надпись «RF», за которой следует числовое значение, указывающее на качество сигнала, относящегося к связи между Remoto и Bridge.

**Примечание:** низкий уровень сигнала указывает не на плохую работу, а на слабый сигнал связи, по всей вероятности, из-за чрезмерного расстояния или наличия препятствий или металлических экранирующих элементов между Remoto и Bridge.

В следующей таблице приведено значение различных надписей:

Показание на дисплее	Значение	Качество связи (сигнал RF)
“RF --”	RFRC не сопряжен с базой RFIU	Сигнал отсутствует
“RF 0”	RFRC сопряжен с базой RFIU, но не синхронизирован (связь отсутствует или база вне досягаемости)	Сигнал отсутствует
“RF 1”	RFRC сопряжен с базой RFIU и синхронизирован (связь присутствует или база в пределах досягаемости)	Сигнал присутствует, качество низкое
“RF 2”	RFRC сопряжен с базой RFIU и синхронизирован (связь присутствует или база в пределах досягаемости)	Сигнал присутствует, качество удовлетворительное
“RF 3”	RFRC сопряжен с базой RFIU и синхронизирован (связь присутствует или база в пределах досягаемости)	Сигнал присутствует, качество хорошее
“RF 4”	RFRC сопряжен с базой RFIU и синхронизирован (связь присутствует или база в пределах досягаемости)	Сигнал присутствует, качество отличное

При первом сопряжении («RF - -») выполните процедуру сопряжения.

Если устройство уже сопряжено и нужно создать новое сопряжение, выполните сначала процедуру разоб-  
щения, а затем процедуру сопряжения; в противном случае нажмите кнопку  для выхода из процедуры.

### Процедура разобщения

1. На текущем экране («RF x») нажмите кнопку  : появится надпись «de».
2. Нажмите на кнопку . Если разобщение прошло успешно, на экране появится надпись «In». На этот момент устройство будет разобщено и можно будет сделать новое сопряжение.
3. Нажмите кнопку  для возврата к главному экрану.

### Процедура разобщения

1. На текущем экране («RF - -») нажмите кнопку  : появится надпись «In».
2. Переведите Bridge в режим ожидания сопряжения, нажав центральную кнопку примерно на 5 секунд (LED-SX начнет мигать). Состояние ожидания со стороны Bridge длится 10 секунд.
3. Нажмите на кнопку . На несколько секунд появится надпись «>>», указывающая на то, что процедура сопряжения с Bridge выполняется. Если процедура завершена успешно, на дисплее появится надпись «dE» со значением локального адреса, полученного от сопряженного Bridge. В случае неудачной процедуры снова появится индикация «In» и процедуру придется повторить.
4. Нажмите кнопку  для возврата к главному экрану.

### **3.3 (Фаза 3) Правильная установка времени и дня недели**

1. Нажмите на кнопку . Индикация дня начнет мигать: используйте кнопки  / , чтобы задать нужный день, учитывая, что ДЕНЬ 1 - это понедельник, а ДЕНЬ 7 - это воскресенье.
2. Нажмите на кнопку . Индикация часа начнет мигать: используйте кнопки  / , чтобы задать нужное время от 00 до 23.
3. Нажмите на кнопку . Индикация минут начнет мигать: используйте кнопки  / , чтобы задать нужные минуты от 00 до 59.
4. Нажмите на кнопку .

### 3.4 (Фаза 4) Настройка автоматической недельной программы

После того, как время и день будут заданы, REMOTO будет следовать предварительно заданной автоматической программе. Программа отопления предусматривает 6 суточных временных диапазонов по уровню температуры, пронумерованных от 1 до 6. Можно установить временные диапазоны между 00:00 и 24:00, настраивая их с шагом в 10 минут. Каждый уровень температуры задается в диапазоне от 7°C до 32,5°C и настраивается с шагом в 0,1°C. Таким образом, можно запрограммировать любую комбинацию времени и температуры в течение дня и на любые дни недели. Предварительно заданная автоматическая программа выглядит следующим образом:

С понедельника по пятницу	Временной интервал 1	Временной интервал 2	Временной интервал 3	Временной интервал 4	Временной интервал 5	Временной интервал 6
Время начала	06:30	08:00	12:00	14:00	18:00	22:30
Уровень температуры	21°C	18°C	21°C	18°C	21°C	16°C

С субботы по воскресенье	Временной интервал 1	Временной интервал 2	Временной интервал 3	Временной интервал 4	Временной интервал 5	Временной интервал 6
Время начала	08:00	10:00	12:00	14:00	18:00	23:00
Уровень температуры	21°C	21°C	21°C	21°C	21°C	16°C

Следуйте нижеприведенным инструкциям, чтобы изменить предварительно заданную автоматическую программу.

1. Нажмите на кнопку **(P)**. Если программирование режима ГВС подключено, то с помощью кнопок **+** / **-** выберите символ радиатора и подтвердите с помощью кнопки **(P)**. Будут мигать 6 ежедневных временных диапазонов, а за цифрой **1 ДНЯ 1** будет стоять стрелка (**1▶**) для указания на то, что можно отредактировать временной диапазон **1** понедельника.

2. Нажмите на кнопку . Индикация часа и минут начнет мигать: используйте кнопки  / , чтобы изменить время начала временного интервала шагами в 10 минут. При удерживании кнопки часы и минуты будут меняться в ускоренном темпе.
3. Нажмите на кнопку . Индикация температуры окружающей среды внутри дома начинает мигать: используйте кнопки  /  для изменения уровня температуры с шагом 0,1°C. Если удерживать кнопку нажатой, температура будет меняться в ускоренном темпе.
4. Нажмите на кнопку . 6 суточных диапазонов начнут мигать.
5. Затем нажмите кнопку , чтобы вызвать на дисплее временной интервал 2 понедельника, который можно изменить, повторив пункты 2–4.
6. Остальные временные диапазоны можно вызвать на экран дисплея, выбирая диапазоны 3, 4, 5 или 6 с помощью кнопок  / , повторив пункт 5.
7. Теперь можно задать программу на следующий день:
  - a. Нажмите кнопку  DAY, чтобы на дисплее появился ДЕНЬ 2. Программу вторника можно отредактировать, повторив пункты 2–6.
  - b. Нажмите кнопку , чтобы скопировать программу понедельника на вторник. Чтобы скопировать ту же программу и на следующие дни недели, нажмите кнопку  несколько раз.

**Внимание!** При настройке программы следите за тем, чтобы каждый временной интервал имел разное время начала.

График персональной программы 

		<i>Временной интервал 1</i>	<i>Временной интервал 2</i>	<i>Временной интервал 3</i>	<i>Временной интервал 4</i>	<i>Временной интервал 5</i>	<i>Временной интервал 6</i>
Понедельник	Время начала						
	Уровень температуры						
Вторник	Время начала						
	Уровень температуры						
Среда	Время начала						
	Уровень температуры						
Четверг	Время начала						
	Уровень температуры						
Пятница	Время начала						
	Уровень температуры						
Суббота	Время начала						
	Уровень температуры						
Воскресенье	Время начала						
	Уровень температуры						

### 3.5 (Фаза 5) Выбор режима работы

#### Выбор режима ВЫКЛ.

Если вы планируете покинуть дом на долгое время (см. также функцию «Отпуск») или просто хотите выключить отопление, нажмите на кнопку , и на дисплее появится символ . Отопление отключается и активируется только в том случае, если температура в помещении опускается ниже 5°C: это защитная функция против промерзания дома. Котел, если он оборудован накопительным баком, не будет подавать горячую воду для бытового потребления; котел мгновенного нагрева будет подавать горячую воду.

#### Выбор летнего режима

Если вы хотите выключить отопление, сохранив подачу горячей воды для бытового потребления, нажмите на кнопку , чтобы отобразить на дисплее символ . Отопление отключается и активируется только в том случае, если температура в помещении опускается ниже 5°C: это защитная функция против промерзания дома. Котел любого типа будет подавать горячую воду.

#### Выбор зимнего режима

Для повторного включения отопления и возврата к ранее заданному режиму работы нажмите кнопку  еще раз, чтобы на дисплее появился символ . Котел любого типа будет подавать горячую воду.

#### Автоматический режим отопления (в зимнем режиме)

Нажмите на кнопку , и на дисплее появится символ . REMOTO будет работать по автоматической недельной программе, отображающей 6 временных диапазонов. Диапазон, обозначенный стрелкой, будет активным на тот момент. Если на дисплее отсутствуют стрелки, это означает, что текущее время находится между 00:00 и началом временного интервала 1.

### Исключение заданного уровня температуры

В автоматическом режиме значение температуры в помещении можно временно изменить, используя кнопки  /  с шагом 0,1°C. Если удерживать кнопку нажатой, температура будет меняться в ускоренном темпе. Функция исключения, обозначенная на дисплее мигающим символом , будет отменена при первой смене временного диапазона.

### Ручной режим отопления (в зимнем режиме)

Чтобы использовать REMOTO при фиксированном уровне температуры в помещении, нажмите кнопку  , чтобы на дисплее появился символ  (временные диапазоны не отображаются). Затем задайте значение температуры в помещении, нажимая кнопки  /  с шагом 0,1°C. Удерживая кнопку нажатой, температура будет быстро меняться. Ручной режим будет сохраняться до тех пор, пока не будет выбран другой режим работы.

## **3.6 (Фаза 6) Регулировка температуры отопления/ГВС**

Отопление - Нажмите кнопку : на дисплее появится текущая настройка температуры воды в контуре отопления, которую можно регулировать с помощью кнопок  /  с шагом 1°C. Нажмите любую кнопку, чтобы выйти из меню.

ГВС - Нажмите кнопку : на дисплее появится текущая настройка температуры воды в контуре ГВС, которую можно регулировать с помощью кнопок  /  с шагом 1°C. Нажмите любую кнопку, чтобы выйти из меню.

Температура подачи воды отопления рассчитывается с учетом следующих параметров и переменных: • **измеренная температура в помещении** • **заданная температура в помещении**. Если в котле имеется датчик наружной температуры, учитывается также компенсация окружающей среды.

## 4. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

### 4.1 Функция отпуска

Служит для отключения отопления (если котел оборудован накопительным баком), а также производства воды ГВС на определенный период времени - от 1 часа до 45 дней - с регулировкой шагами в 1 час. Это позволяет вам экономить электроэнергию и соответствующие расходы, когда вы находитесь вдали от дома, в то время как по окончании действия функции «Отпуск» заданный рабочий режим будет возобновлен. Отопление включается только в том случае, когда температура в помещении опускается ниже 5°C: защитная функция от обледенения в доме.

Следуйте нижеприведенным инструкциям, чтобы активировать и настроить функцию «Отпуск».

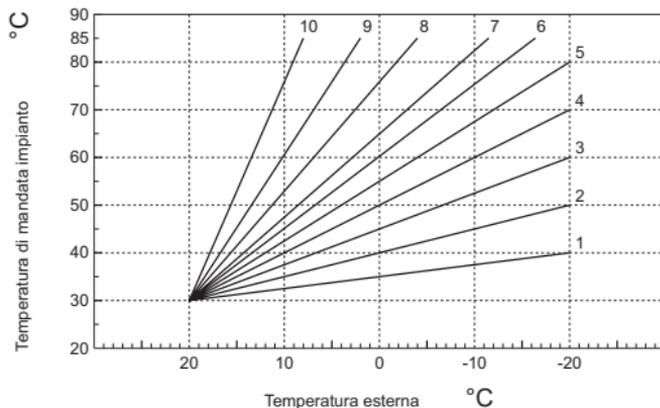
1. Нажмите на кнопку . Символ  начинает мигать, появляется символ  (постоянное свечение), а индикация часов и минут становится -00:01, что представляет собой время, оставшееся до окончания функции «Отпуск».
2. Используйте кнопки  / , чтобы увеличить время, оставшееся до окончания действия «Отпуск», шагами в 1 час (-00:01 означает 1 час; -45:00 означает 45 дней). При удерживании кнопки время и дни будут меняться в ускоренном темпе.
3. Во время действия функции «Отпуск» на дисплее будет продолжать отображаться время, оставшееся до завершения функции.

Чтобы отменить функцию **Отпуск**, нажмите кнопку  или любую другую кнопку, связанную с другим режимом работы.

## 4.2 Редактирование пользовательских параметров

### Скользящая температура - Компенсационная климатическая кривая по наружной температуре.

После установки внешнего датчика (опция) система регулировки может работать со скользящей температурой. Внешний датчик должен быть подключен к плате котла: для этого обратитесь к соответствующему руководству. В данном режиме температура системы отопления регулируется в соответствии с внешними климатическими условиями с целью обеспечения повышенного комфорта и экономии энергии в течение всего периода года. В частности, при повышении внешней температуры температура подачи в системе снижается в соответствии с определенной компенсационной кривой. При регулировке в режиме скользящей температуры температура, заданная с помощью «Регулировки температуры отопления», становится максимальной температурой подачи системы. Рекомендуется устанавливать ее на максимальную величину, чтобы позволить системе выполнять регулировку по всему полезному рабочему диапазону. Можно настроить компенсационную кривую от 1 до 10 в соответствии со следующим графиком.

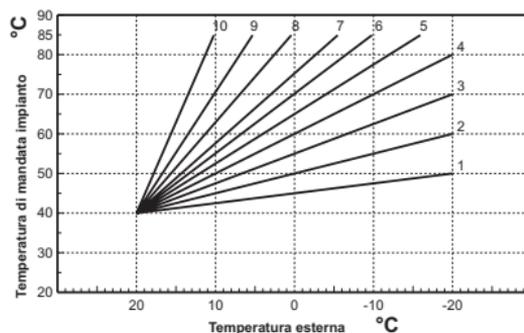
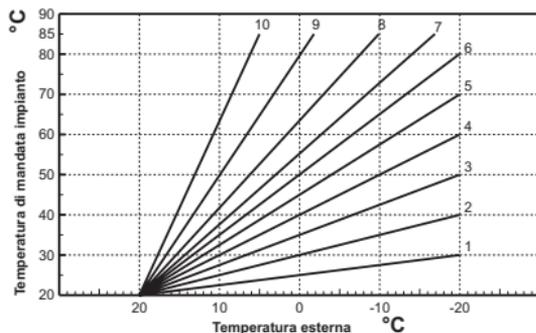


1. Нажмите на кнопку **P** на 3 секунды.
2. На дисплее появится параметр CU. Используйте кнопки **+**/**-** для изменения компенсационной кривой шагами в 1 единицу. Если удерживать кнопку нажатой, значение будет меняться в ускоренном темпе.
3. Нажмите на любую другую кнопку, чтобы выйти из меню.

При установке кривой на 0 регулировка в режиме скользящей температуры отключается.

Система должна быть отрегулирована квалифицированным персоналом во время установки. В дальнейшем пользователь может сам изменять их для обеспечения максимального комфорта. Если температура в помещении оказывается ниже желаемой, рекомендуется выбрать характеристику более высокого порядка и наоборот. Увеличивая или уменьшая на одну единицу порядок кривой, оцените, каким образом это скажется на величине температуры в помещении.

После установки компенсационной кривой можно настроить параллельное смещение кривых от 20 до 40, как показано на следующих графиках:



1. Нажмите на кнопку **P** на 3 секунды.
2. На дисплее появится параметр **CU**.
3. Нажимайте кнопку **P**, пока не появится параметр **OF**.

Используйте кнопки **+**/**-**, чтобы изменить параллельное смещение кривых шагами в 1°C. Если удерживать кнопку нажатой, значение будет меняться в ускоренном темпе.

4. Нажмите на любую другую кнопку, чтобы выйти из меню.

## Скользящая температура - компенсация в зависимости от температуры окружающей среды.

Когда температура в помещении приближается к заданному значению, производится дополнительная регулировка температуры системы отопления, чтобы как можно точнее приблизиться к желаемому значению без потерь тепла и энергии, значительно повышая для пользователя комфорт в помещении.

### 4.3 Подключение программирования ГВС

Следуйте нижеприведенным инструкциям, чтобы подключить программирование ГВС.

1. Нажмите на кнопку **⏏** на 3 секунды.
2. На дисплее появится параметр **CU**.
3. Постоянно нажимайте на кнопку **⏏** до тех пор, пока не появится параметр **P1**. Установите желаемое значение с помощью кнопок **+**/**-**:  
**0**: программа отключена, постоянный режим Comfort как летом, так и зимой.  
**1**: программа включена только зимой  
**2**: программа включена летом и зимой  
**3**: программа отключена, постоянный режим Economy как летом, так и зимой.
4. Нажмите на любую другую кнопку, чтобы выйти из меню.

Чтобы настроить автоматическую недельную программу, выполните действия, описанные в параграфе «Этап 4». Задайте автоматическую недельную программу, выбрав символ крана в точке «1» и учитывая, что в точке «3» необходимо установить EC (Economy) или CO (Comfort) вместо значения температуры. И действительно, REMOTO имеет недельный почасовой программатор, основанный на двух уровнях: на уровне COMFORT котел будет поддерживать накопление на заданной температуре, а на уровне Economy котел не будет подавать воду ГВС. Относительно типа накопления необходимо обращаться к документации на котел.  
**Внимание:** Убедитесь, что REMOTO переключен в зимний и автоматический режим.

#### 4.4 Функция предварительного подогрева

Эта функция активна только в том случае, если выбран автоматический режим отопления.

При установке в автоматический режим функция опережает время запуска системы отопления (не ранее 00:00 того же дня), чтобы температура в помещении, заданная пользователем, была достигнута к началу запрограммированного периода. REMOTO рассчитывает первое гипотетическое время предварительного розжига: если запрограммированная температура в помещении достигается за меньшее, чем расчетное, время, то время предварительного подогрева будет уменьшено, и наоборот. Таким образом создается процесс самообучения для определения минимального времени, необходимого для предварительного розжига.

REMOTO также предлагает возможность установки фиксированного линейного градиента предварительного подогрева: в этом случае температура в помещении будет повышаться на 3°C в час.

Поэтому важно, чтобы автоматическая программа

отопления была запрограммирована по времени, когда требуется иметь тепло, а не по времени запуска системы отопления.

Следуйте нижеприведенным инструкциям, чтобы включить или отключить эту функцию.

1. Нажмите на кнопку **P** на 3 секунды.
2. На дисплее появится параметр **CU**.
3. Постоянно нажимайте на кнопку **P** до тех пор, пока не появится параметр **P2**.  
Установите 0 с помощью кнопок **+/-**, чтобы деактивировать предварительный подогрев. Установите 1 с помощью кнопок **+/-**, чтобы активировать автоматический предварительный подогрев. Установите 2 с помощью кнопок **+/-**, чтобы активировать предварительный подогрев с фиксированным линейным градиентом 3°C в час.
4. Нажмите на любую другую кнопку, чтобы выйти из меню.

---

Во время действия функции предварительного подогрева будет мигать символ °C температуры в помещении. Функция предварительного подогрева прекращает свое действие, когда разница между запрограммированной и фактической температурой в помещении составляет менее 0,5°C.

#### 4.5 Максимальное количество суточных временных диапазонов

Программа отопления предусматривает 6 суточных временных диапазонов по уровню температуры, прономерованных от 1 до 6. При необходимости их можно уменьшить как минимум до 2-х.

1. Нажмите на кнопку **⏏** на 3 секунды.
2. На дисплее появится параметр **CU**.
3. Постоянно нажимайте на кнопку **⏏** до тех пор, пока не появится параметр **P3**.  
Используйте кнопки **⏏**/**⏏**, чтобы изменить количество суточных временных диапазонов с 2 до 6.
4. Нажмите на любую другую кнопку, чтобы выйти из меню.

#### 4.6 Минимальная температура отопления

Следуйте нижеприведенным инструкциям, чтобы задать минимальное количество воды в отопительном контуре шагами в 1°C.

1. Нажмите на кнопку **⏏** на 3 секунды.
2. На дисплее появится параметр **CU**.
3. Постоянно нажимайте на кнопку **⏏** до тех пор, пока не появится параметр **P4**.  
Используйте кнопки **⏏**/**⏏** для регулировки параметра шагами в 1°C. Если удерживать кнопку нажатой, значение будет меняться в ускоренном темпе.
4. Нажмите на любую другую кнопку, чтобы выйти из меню.

#### 4.7 Заполнение системы

Эта функция управляет режимом работы электрического устройства для заполнения гидравлического контура на некоторых моделях котлов.

1. Нажмите на кнопку **⏏** на 3 секунды.

2. На дисплее появится параметр **CU**.
3. Постоянно нажимайте на кнопку  до тех пор, пока не появится параметр **P5**.  
Установите 0 с помощью кнопок  / , чтобы дезактивировать электрическое устройство для заполнения.  
Установите 1 с помощью кнопок  / , чтобы активировать ручное заполнение системы. Установите 2 с помощью кнопок  / , чтобы активировать автоматическое заполнение системы.
4. Нажмите на любую другую кнопку, чтобы выйти из меню.

**Внимание:** Задайте ручное наполнение на плате управления котлом. В ручном режиме и в случае, когда датчик, установленный в котле, обнаруживает недостаточное давление, на дисплее появляется мигающая иконка бар; при нажатии на кнопку  активируется соответствующий электромагнитный клапан. Во время ручного или автоматического заполнения системы иконка бар начнет гореть постоянным светом. Как только номинальное давление будет восстановлено, дисплей REMOTO вернется к обычному виду.

#### 4.8 Выбор единицы измерения температуры

Следуйте нижеприведенным инструкциям, чтобы использовать REMOTO по шкале °C или °F.

1. Нажмите на кнопку  на 3 секунды.
2. На дисплее появится параметр **CU**.
3. Постоянно нажимайте на кнопку  до тех пор, пока не появится параметр **P6**.  
Установите 0 с помощью кнопок  / , чтобы выбрать °C.  
Установите 1 с помощью кнопок  / , чтобы выбрать °F.
4. Нажмите на любую другую кнопку, чтобы выйти из меню.

#### 4.9 Корректировка показаний температуры в помещении

Следуйте нижеприведенным инструкциям, чтобы скорректировать показания температуры в помещении от  $-2^{\circ}\text{C}$  до  $+2^{\circ}\text{C}$  с шагом  $0,1^{\circ}\text{C}$ .

1. Нажмите на кнопку **⏏** на 3 секунды.
2. На дисплее появится параметр **CU**.
3. Нажмите кнопку **⏏** несколько раз, чтобы отобразился параметр **P7**.  
Используйте кнопки **⏏**/**⏏** для регулировки параметра с шагом  $0,1^{\circ}\text{C}$ .
4. Нажмите на любую другую кнопку, чтобы выйти из меню.

#### 4.10 Вход телефонного контакта

Пока телефонный контакт остается разомкнутым, обеспечивается нормальная работа REMOTO. Замыкание этого контакта, обозначенное на дисплее символами **( )**, может быть использовано для того, чтобы REMOTO выключил отопление или отрегулировал температуру в помещении до фиксированного заданного значения. Следуйте нижеприведенным инструкциям, чтобы настроить эти две функции.

1. Нажмите на кнопку **⏏** на 3 секунды.
2. На дисплее появится параметр **CU**.
3. Постоянно нажимайте на кнопку **⏏** до тех пор, пока не появится параметр **P8**.  
Установите 0 с помощью кнопок **⏏**/**⏏**, чтобы выключить отопление при замыкании контакта.  
Установите значение 1 с помощью кнопок **⏏**/**⏏**, чтобы отрегулировать температуру в помещении до фиксированного заданного значения (через следующий параметр **P9**) при замыкании контакта.
4. Нажмите на кнопку **⏏**.

5. На дисплее появится параметр **P9**.

Задайте значение температуры с помещении, которое REMOTO будет настраивать при замыкании контакта (если параметр **P8** был установлен на **1**), с помощью кнопок / с шагом в 0,1°C. При удерживании кнопки нажатой температура будет меняться быстрее.

6. Нажмите на любую другую кнопку, чтобы выйти из меню.

Модификация режима работы REMOTO при размыкании или замыкании телефонного контакта может происходить максимум за 60 секунд.

#### 4.11 Тип протокола

Следуйте нижеприведенным инструкциям, чтобы проверить тип используемого протокола.

1. Нажмите на кнопку  на 3 секунды.
2. На дисплее появится параметр **CU**.
3. Нажимайте на кнопку  до тех пор, пока не появится параметр **OT**.
4. Убедитесь, что он был настроен на **"1"**.

#### 4.12 Уставка Max CH и DHW

Следуйте нижеприведенным инструкциям, чтобы узнать, могут ли уставки отопления и ГВС считываться и регистрироваться в бойлере (0 = по умолчанию) или только регистрироваться (1).

1. Нажмите на кнопку  на 3 секунды.
2. На дисплее появится параметр **CU**.
3. Постоянно нажимайте на кнопку , пока не появится параметр **FS**.
4. Убедитесь, что он был настроен на **"1"**.

#### 4.13 Контрастность (для версий с подсветкой)

Чтобы изменить контрастность дисплея, следуйте нижеприведенным инструкциям.

1. Нажмите на кнопку **⏻** на 3 секунды.
2. На дисплее появится параметр **CU**.
3. Постоянно нажимайте на кнопку **⏻** до тех пор, пока не появится параметр **D1**.
4. Используйте кнопки **⏪**/**⏩** для регулировки контрастности.

#### 4.14 Продолжительность подсветки (для версий с подсветкой)

Чтобы изменить продолжительность подсветки, следуйте нижеприведенным инструкциям.

1. Нажмите на кнопку **⏻** на 3 секунды.
2. На дисплее появится параметр **CU**.
3. Постоянно нажимайте на кнопку **⏻** до тех пор, пока не появится параметр **D2**.
4. Используйте кнопки **⏪**/**⏩** для настройки длительности в секундах.

## 5. ПРОЧИЕ ФУНКЦИИ

### 5.1 Информационное меню

REMOTO в состоянии сообщать пользователю некоторую информацию о состоянии котла. Каждое нажатие кнопки  позволяет отображать следующую информацию в последовательном цикле:

**T1** Температура воды на подаче в контур отопления

**T2** Температура ГВС

**T3** Температура воды на возврате из контура отопления (только для котлов с датчиком)

**T4** Уставка температуры воды подачи, рассчитанная REMOTO

**P5** Текущая мощность горелки

**F6** Текущая скорость вентилятора (только для конденсационных котлов)

**F7** Текущий расход ГВС (только для котлов мгновенного нагрева, оснащенных расходомером)

**P8** Текущее давление в системе (только для котлов с датчиком давления)

**M** Модель REMOTO

**V** Версия программного обеспечения REMOTO

Нажмите на любую другую кнопку, чтобы выйти из меню.

## 5.2 Функция блокировки кнопок

В нормальном режиме с разблокированной клавиатуры можно активировать блокировку одновременным нажатием двух кнопок -  и  примерно на 3 секунды. При срабатывании блокировки на короткое время появляется индикация «LK».

С этого момента клавиатура будет заблокирована, а при каждом действии будет появляться надпись «LK», чтобы напомнить о действующей блокировке клавиатуры.

Для разблокировки клавиатуры необходимо снова одновременно нажать на две кнопки -  и  на 3 секунды. После разблокировки на короткое время появится индикация «UL».

## 5.3 Сбой питания

В этом случае BRIDGE перестает работать, так как он получает электропитание от платы котла. Символ (←...→) на дисплее REMOTO начинает мигать. Если электропитание восстановится в течение 2 минут, символ снова загорится постоянным светом и немедленно активируется радиосвязь. В противном случае на дисплее появится сообщение об ошибке E94 и символ ←...→. После восстановления электропитания необходимо подождать около 15 минут. Затем символ снова загорится постоянным светом, а радиосвязь станет доступной.

## 5.4 Диагностика

REMOTO постоянно проверяет состояние котла и сигнализирует о любых сбоях, активируя на дисплее значок тревоги и код ошибки: что касается описания неисправности, необходимо обращаться к документации на котел.

Существуют сбои, вызывающие постоянную блокировку (они отмечены буквой «А» и символом **RESET**): для восстановления работы достаточно нажать на кнопку .

Другие сбои вызывают временную блокировку (они обозначены буквой «F»), которые автоматически сбрасываются, как только значение возвращается в нормальный диапазон работы котла.

### **5.5 Неисправность датчика температуры в помещении**

При обнаружении неисправного датчика температуры в помещении REMOTO на дисплее отображается ошибка E92 и символ . Отопление выключается.

### **5.6 Неисправность внешнего датчика температуры**

В режиме скользящей температуры и при обнаружении неисправности внешнего датчика температуры (дополнительного) на дисплее отображается ошибка E93 и символ . Регулируемая температура фиксируется на значении «Регулировки температуры отопления». Чтобы устранить сбой, восстановите внешний датчик или отключите регулировку в режиме скользящей температуры.

### **5.7 Ошибка связи REMOTO RF с базой RF**

В случае возникновения аномалий в радиосвязи между REMOTO и BRIDGE все показания, связанные с котлом, (в том числе возможные ошибки) будут сброшены, а примерно через 4 минуты отсутствия связи появится сообщение об ошибке E94.

### **5.8 Сброс к заводским настройкам**

**Внимание!** В результате этой процедуры все параметры REMOTO будут сброшены к заводским настройкам. Следовательно, будет необходимо повторить процедуру, относящуюся к автоматической недельной программе, и заново задать параметры пользователя.

Одновременно нажмите и удерживайте кнопки  /  в течение 10 секунд: на экране будет отображаться только мигающая надпись RE. При отпускании кнопок до истечения 10 секунд процедура будет прервана. Однако после того, как восстановление произошло, REMOTO активирует все символы на дисплее.

## 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И НАСТРОЙКИ ПО УМОЛЧАНИЮ

Настройка времени		12:00
Настройка дня		День 1 = Понедельник
Принцип работы		Автоматический
Ручная температура отопления		20°C
Температура для защиты от обледенения в помещении		5°C
<b>CU</b>	Компенсационная кривая	0=отключена
<b>OF</b>	Параллельное изменение кривых	30°C
<b>P1</b>	Подключение программирования ГВС	0=выключен
<b>P2</b>	Функция предварительного подогрева	0=отключена
<b>P3</b>	Максимальное количество суточных временных диапазонов	6
<b>P4</b>	Минимальная температура отопления	-
<b>P5</b>	Заполнение системы	0 = отключено
<b>P6</b>	Выбор единицы измерения температуры	0 = °C
<b>P7</b>	Корректировка показаний температуры в помещении	0
<b>P8</b>	Выбор режима работы входа телефонного контакта	0 = Выключение отопления
<b>P9</b>	Ручная температура при замыкании входа телефонного контакта	20°C
<b>OT</b>	Тип протокола связи OpenTherm	1
<b>FS</b>	Форсирование температуры подачи ГВС	0
<b>D1</b>	Уровень контраста ЖК-дисплея (только для версий с подсветкой)	2
<b>D2</b>	Продолжительность подсветки (только для версий с подсветкой)	10

Класс	Вклад в сезонную энергоэффективность отопления помещений	Описание
V	+3%	Комплект пульта дистанционного управления с таймером
VI	+4%	Комплект пульта дистанционного управления с таймером в сочетании с внешним датчиком; установлены на котле с модулирующей горелкой
VIII	+5%	Комплект управления зонами, совмещенный с 3 комплектами пульта дистанционного управления с таймером; установлен на котле с модулирующей горелкой



**FERROLI S.p.A.**

Via Ritonda 78/a

37047 San Bonifacio - Verona - Italy

[www.ferroli.com](http://www.ferroli.com)

Fabbricato in Tunisia - Fabricado en Túnez - Wyprodukowano we Tunezji

Сделано в Тунисе - Fabriqué en Tunisie - Made in Tunisia

Vervaardigd in Tunesië - Κατασκευάζεται στην Τυνησία